

# ACCU-CHEK<sup>®</sup> Aviva

*Merilnik ravni sladkorja v krvi*

**Navodila za uporabo**





Če je merilnik Accu-Chek Aviva vaš prvi merilnik ravni sladkorja v krvi, pa tudi če ste merilnik že uporabljali, prosimo, da si vzamete čas in skrbno preberete navodila, preden začnete uporabljati nov merilnik. Za pravilno in zanesljivo uporabo morate razumeti njegovo delovanje, sporočila na prikazovalniku in vse posamezne funkcije.

Če imate vprašanja, se obrnite na naš Center za pomoč uporabnikom in servis. Naslov je na zadnji strani knjižice.

## Sistem Accu–Chek® Aviva

Merilnik Accu–Chek Aviva se uporablja za kvantitativno merjenje ravni sladkorja v krvi s testnimi lističi Accu–Chek Aviva. Merilnik Accu–Chek Aviva lahko uporabljajo bolniki za samokontrolo ravni sladkorja v krvi in zdravstveno osebje za nadzorovanje ravni sladkorja v krvi bolnikov.

Primerno za samokontrolo

Sistem sestavljajo:

- merilnik Accu–Chek Aviva z baterijo
- testni lističi Accu–Chek Aviva in kodni čip
- kontrolna raztopina Accu–Chek Aviva



Vsak predmet, ki pride v stik s človeško krvjo, je možen vir okužbe. (Glejte Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Third Edition; CLSI document M29–A3, 2005).

## Zakaj je redno merjenje ravni sladkorja v krvi pomembno?

Redno merjenje ravni sladkorja v krvi lahko veliko pripomore k vsakodnevni urejenosti sladkorne bolezni. To vam omogočamo na najlažji mogoči način.

## Potrebujete pomoč?

Pokličite Center za pomoč uporabnikom in servis. Naslov je na koncu knjižice.

Prosimo, izpolnite in pošljite garancijski list, da boste prejeli najboljšo mogočo pomoč, namenjeno uporabnikom, in informacije o novostih.

## Pomembne informacije o vašem novem merilniku

- Vaš novi merilnik je oblikovan za testiranje vzorcev sveže polne kapilarne krvi (na primer krvi iz prstne blazinice ali podlakta). Merilnik je namenjen zunajtelesni (*in vitro*) uporabi. Merilnik ni namenjen diagnosticiranju sladkorne bolezni.
- Uporabljajte le testne lističe Accu-Chek Aviva. Uporaba drugih testnih lističev povzroči netočne rezultate.
- Čas in datum merilnika sta nastavljena po časovnem pasu proizvajalca, zato ju boste morda morali prilagoditi svojemu časovnemu pasu.
- Če ste sledili korakom, opisanim v navodilih za uporabo, in se vaše počutje ne ujema z rezultati merjenja – oziroma če imate vprašanja – se pogovorite s svojim zdravnikom oziroma diabetologom.

<b>Prvo poglavje: Predstavitev vašega novega sistema</b> .....	6
Merilnik Accu-Chek Aviva .....	6
Kodiranje merilnika.....	8
Nastavitev časa in datuma – pred prvo uporabo.....	10
Uporaba sistema Accu-Chek Aviva.....	12
<b>Drugo poglavje: Merjenje ravni sladkorja v krvi</b> .....	13
Merjenje ravni sladkorja v krvi .....	13
Označevanje rezultatov merjenja .....	18
Merjenje ravni sladkorja v krvi iz drugih vbodnih mest (AST) .....	19
<b>Tretje poglavje: Spomin merilnika, nastavitve in prenos rezultatov merjenja</b> ..	28
Spomin .....	28
Nastavitev merilnika.....	31
Nastavitev časa in datuma .....	32
Nastavitev zvočnega signala (vklop/izklop).....	35
Nastavitev funkcije urnega alarma .....	38
Nastavitev funkcije alarma za hipoglikemijo (hipo) .....	42
Prenos rezultatov na računalnik ali dlančnik .....	45

<b>Četrto poglavje: Kontrolno merjenje .....</b>	<b>47</b>
Zakaj izvajati kontrolno merjenje .....	47
Kontrolna raztopina .....	48
Izvedba kontrolnega merjenja .....	49
Razumevanje rezultatov kontrolnih merenj .....	53
<b>Peto poglavje: Vzdrževanje merilnika in odpravljanje napak .....</b>	<b>56</b>
Menjava baterije .....	56
Čiščenje merilnika .....	58
Vzdrževanje merilnika in odpravljanje napak .....	59
Sporočila na prikazovalniku in odpravljanje napak .....	60
<b>Šesto poglavje: Tehnični podatki .....</b>	<b>67</b>
Omejitve izdelka .....	67
Specifikacije .....	67
Varnostni podatki o izdelku .....	70
Odlaganje merilnika ravni sladkorja v krvi (med odpadke) .....	70
Garancija .....	72
Pripadajoči potrošni material .....	72
Informacije, namenjene zdravstvenemu osebju .....	73
Kazalo .....	74

# Prvo poglavje: Predstavitev vašega novega sistema

## Merilnik Accu-Chek Aviva

**6 Infrardeče okence (IR)** - Prenese podatke z merilnika na računalnik ali dlančnik.

**Prikazovalnik** - Prikazuje rezultate, sporočila in rezultate, shranjene v spominu.

**Tipki z levo in desno puščico** - S pritiskom lahko prikličete spomin, prilagodite nastavitve in se premikate po rezultatih v spominu.

**Odprtina za testni listič** - Tukaj vstavite testni listič.



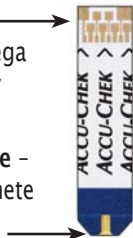
**Tipka za vklop/izklop/nastavitve** - Z njo vključite ali izključite merilnik in potrdite nastavitve.

**Odprtina za kodni čip** - V to odprtino vstavite kodni čip.

**Pokrov baterije** - Pokrov baterije odprete s potiskom zatiča v smeri puščice.

**Zlati konec** -  
Ta konec testnega  
lističa vstavite v  
merilnik.

**Rumeno okence** -  
Tukaj se dotaknete  
s kapljico krvi  
ali kontrolne  
raztopine.



Testni listič



Vsebnik s testnimi  
lističi



Steklenička  
kontrolne raztopine



Kodni čip  
(primer)



Baterija - Vstavi se tako,  
da je znak (+) obrnjen  
navzgor.

# Kodiranje merilnika

8



1. Preverite, ali je merilnik izključen.



2. Merilnik obrnite.



3. Odstranite star kodni čip (če je v merilniku) in ga odvrzite.



**Kodni čip zamenjajte vsakič, ko odprete novo škatlico testnih lističev.**



4. Obrnite kodni čip tako, da je številka kode obrnjena stran od vas. Potisnite ga v odprtino za kodni čip, dokler se ne zaskoči.

### Pomembno:

- Kodnega čipa v merilnik ne vstavljajte na silo – oblikovan je tako, da ga v merilnik lahko vstavite le v enem (pravilnem) položaju.
- Če se na prikazovalniku pojavi koda “- - -”, vstavite v merilnik kodni čip.

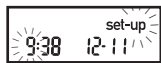


5. Kodni čip pustite v merilniku, dokler ne odprete nove škatlice testnih lističev.

# Nastavitev časa in datuma – pred prvo uporabo

Pravilno nastavljena čas in datum sta pomembna, če želite uporabljati spomin merilnika ali rezultate prenesti na računalnik.


10








nazaj

naprej






1. Za vključitev merilnika pritisnite in izpustite tipko . Na prikazovalniku se prikažeta čas in datum. Znak "set-up" in ura utripata.

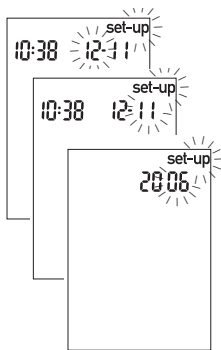
2. Za premaknitev ure nazaj ali naprej pritisnite in izpustite tipko  oziroma . Za hitrejši premik pritisnite in **držite** tipko  oziroma .


3. Za potrditev nastavitve ure pritisnite in izpustite tipko . Zdaj utripajo minute.

**Pomembno:** Ko vstavite novo baterijo in ponovno vključite merilnik, vas ta samodejno opozori, da preverite čas in datum.



4. Za prilagoditev minut pritisnite in izpustite tipko  oziroma . Za potrditev nastavitve minut pritisnite tipko .



5. Za nastavev dneva, meseca in leta postopek ponovite.
6. Ko nastavite leto, pritisnite in **držite** tipko , dokler se ne pokaže utripajoč znak



- testnega lističa. Zdaj sta čas in datum nastavljeni.
7. Za nastavev drugih možnosti glejte 3. poglavje, razdelek »Nastavev merilnika«.

# Uporaba sistema Accu-Chek Aviva

12

- Uporablajte le testne lističe Accu-Chek Aviva.
- Kodni čip zamenjajte vsakič, ko odprete novo škatlico testnih lističev.
- Neuporabljene testne lističe shranjujte v originalnem vsebniku.
- Ko vzamete testni listič iz vsebnika, ga takoj trdno zaprite. Tako boste testne lističe ohranili suhe.
- Testni listič uporabite takoj, ko ga vzamete iz vsebnika.
- Preverite rok uporabnosti, ki je odtisnjen na vsebniku s testnimi lističi. Ne uporabljajte testnih lističev po preteku roka uporabnosti.
- Vsebnik s testnimi lističi in merilnik hranite v suhem in hladnem prostoru, kot je na primer spalnica.
- Testne lističe hranite pri temperaturi od 2 °C do 32 °C. Ne zamrzujte jih.
- Kri ali kontrolno raztopino nanesite takrat, ko je testni listič že v merilniku.



**Testnih lističev ne hranite v vročih in vlažnih prostorih (v kopalnici ali kuhinji)! Vročina in vlaga lahko poškodujeta testne lističe.**

# Drugo poglavje: Merjenje ravni sladkorja v krvi

## Merjenje ravni sladkorja v krvi

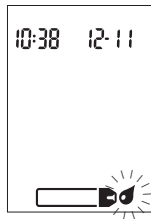
*Pred prvim merjenjem ravni sladkorja v krvi merilnik ustrezno pripravite. Potrebujete merilnik, testni listič, sprožilno napravo in lanceto.*



1. Pripravite sprožilno napravo.
2. Umijte in osušite si roke.
3. Testni listič vstavite v merilnik v smeri puščic. Merilnik se bo samodejno vključil.

## Merjenje ravni sladkorja v krvi (nadaljevanje)

14



4. Preverite, ali se številka kode na prikazovalniku ujema s številko kode na vsebniku s testnimi lističi. Če ste spregledali prikaz številke kode na prikazovalniku, odstranite testni listič in ga ponovno vstavite.

5. Na prikazovalniku se pojavi znak testnega lističa in utripajoče kapljice krvi.



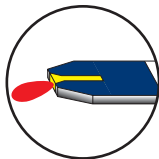
6. S sprožilno napravo se zbodite v prst. Vzorci krvi, odvzeti z dlani, so enakovredni vzorcem krvi iz prstne blazinice. Za podrobnejše informacije kako pridobiti kri iz dlani, glejte poglavje Merjenje ravni sladkorja v krvi iz drugih vbodnih mest (AST), korak 5 in 6.



7. Prst rahlo stisnite, da spodbudite prekrvitev. To vam bo pomagalo oblikovati kapljico krvi.

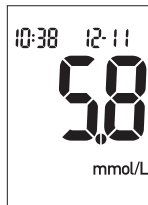
## Merjenje ravni sladkorja v krvi (nadaljevanje)

16



8. S kapljico krvi se dotaknite **prednjega roba** rumenega okenca na testnem lističu. Krv ne nanašajte na vrh testnega lističa. Ko se pojavi utripajoč znak ⌚, ste na testni listič nanесли dovolj krvi. Če se po nanosu krvi na prikazovalniku ne pokaže znak ⌚, lahko v petih sekundah kri dodatno nanesete.

**Pomembno:** Po uspešno opravljenem merjenju in odstranitvi testnega lističa se merilnik v petih sekundah samodejno izključi.



9. Rezultat se pokaže na prikazovalniku. Če želite rezultat merjenja označiti, pustite testni listič v merilniku (glejte naslednje poglavje), sicer uporabljen testni listič odstranite in odvrzite.

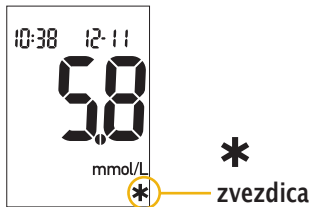
# Označevanje rezultatov merjenja

Če želite označiti posebne rezultate, lahko to storite z oznako zvezdica (\*). Morda boste želeli označiti dogodek, na primer rezultat merjenja po telesni dejavnosti ali rezultat AST. Ko boste po spominu pregledovali rezultate, se boste z oznako lažje spomnili, zakaj je ta rezultat drugačen.

18

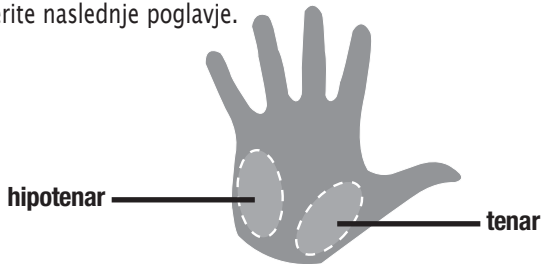
Kako označiti rezultate:

1. Izvedite merjenje.
2. Medtem ko je rezultat izpisan na prikazovalniku in je testni listič ŠE VEDNO V MERILNIKU, pritisnite enkrat na tipko ◀ oziroma ▶. Na desni strani prikazovalnika se pokaže \*.
3. Uporabljen testni listič odstranite in odvrzite.



## Merjenje ravni sladkorja v krvi iz drugih vbodnih mest (AST)

Poleg krvi iz prstne blazinice lahko za merjenje ravni sladkorja v krvi uporabite tudi kri iz drugih vbodnih mest. Kri iz prstne blazinice ali dlani – mesnati del na dlani pod palcem (tenar) in mezincem (hipotenar) – se lahko kadar koli uporabi za merjenje ravni sladkorja v krvi. Kadar pa vzorec krvi odvzamete iz drugih vbodnih mest – podlaketi, nadlaketi, stegna ali meč –, morate upoštevati, da merjenje ni primerno ob vsakem času (glejte spodaj), ker se ravni sladkorja v krvi hitreje spreminjajo na prstni blazinici ali dlani kot na drugih vbodnih mestih. Te razlike lahko povzročijo napačne terapevtske odločitve, ki škodijo zdravju. Preden se odločite za merjenje ravni sladkorja v krvi z vzorcem, odvzetim iz drugih mest, preberite naslednje poglavje.



**Pomembno:** O merjenju ravni sladkorja v krvi iz drugih vbodnih mest se pogovorite s svojim zdravnikom oziroma diabetologom.



Ne spreminjajte terapije na podlagi enega samega rezultata.

**NIKOLI** ne zanemarite simptomov visoke ali nizke ravni sladkorja v krvi.

Če se rezultat ravni sladkorja v vaši krvi ne ujema z vašim počutjem, izvedite merjenje še z vzorcem iz prstne blazinice/dlani. Če se rezultat tudi v tem primeru ne ujema z vašim počutjem, se obrnite na svojega zdravnika oziroma diabetologa.

**Merjenje ravni sladkorja v krvi iz drugih vbodnih mest lahko opravite:**

- neposredno pred obrokom
- na tešče

**Merjenja ravni sladkorja v krvi iz drugih vbodnih mest NE opravljajte:**

- dve uri ali manj po jedi
- po telesni dejavnosti
- če ste bolni
- če imate občutek, da je raven vašega sladkorja v krvi nizka
- če pogosto ne opazite, kdaj je raven vašega sladkorja v krvi nizka
- ko je kratkodelujoči insulin ali ultrakratkodelujoči insulinski analog na vrhu delovanja
- dve uri ali manj po vbrizganju kratkodelujočega insulina ali ultrakratkodelujočega insulinskega analoga

## Merjenje ravni sladkorja v krvi iz drugih vbodnih mest (AST) (nadaljevanje)

*Potrebujete merilnik, testni listič, sprožilno napravo, ki je oblikovana za AST in lanceto.*



1. Pripravite sprožilno napravo.
2. Testni listič vstavite v merilnik v smeri puščic. Merilnik se bo samodejno vključil.
3. Preverite, ali se številka kode na prikazovalniku ujema s številko kode na vsebniku s testnimi lističi. Če ste spregledali prikaz številke kode na prikazovalniku, odstranite testni listič in ga ponovno vstavite.

## Merjenje ravni sladkorja v krvi iz drugih vbodnih mest (AST) (nadaljevanje)

22

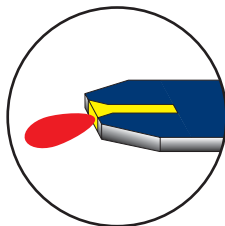


4. Na prikazovalniku se pojavi znak testnega lističa in utripajoče kapljice krvi.
5. Sprožilno napravo trdno pritisnite na mesnato območje izbranega vbodnega mesta. Krvnemu obtoku pomagajte s pritiskanjem sprožilne naprave gor in dol v počasnem črpajočem gibanju.

**Pomembno:** Če je kapljica krvi premajhna, ponovno pritisnite, da dobite dovolj veliko kapljico krvi.



6. Ko sprožilno napravo držite pri miru, pritisnjeno na mesto, jo sprožite. Nato s sprožilno napravo pritisnite na mesto vboda, da spodbudite nastanek kapljice krvi.



7. S kapljico krvi se dotaknete **prednjega roba** rumenega okenca na testnem lističu. Ko se pojavi utripajoč znak ⌚, ste na testni listič nanесли dovolj krvi. Če se po nanosu krvi na prikazovalniku ne pokaže znak ⌚, lahko v petih sekundah kri dodatno nanesete. Označite rezultat ali pa odstranite in odvrzite uporabljen testni listič.

# Normalne ravni sladkorja v krvi

Ti testni lističi so umerjeni za merjenje vzorcev iz polne krvi. Normalne ravni sladkorja v krvi na tešče pri odrasli osebi, ki nima sladkorne bolezni, so 3,5–5,3 mmol/L.<sup>1</sup>

Osebe s sladkorno boleznijo: posvetujte se z diabetologom, katere ravni sladkorja v krvi so primerne za vas.

24

Ob nizkih ali visokih ravneh sladkorja v krvi ravnajte tako, kot vam je priporočil zdravnik oziroma diabetolog.

# Neobičajni rezultati merjenja ravni sladkorja v krvi

Kadar se rezultati ravni sladkorja v krvi ne ujemajo z vašim počutjem, sledite korakom v nadaljevanju.

## Iskanje napak

## Odpravljanje napak

1. <i>Preverite, ali je testnim lističem potekel rok uporabnosti.</i>	Če je testnim lističem potekel rok uporabnosti, jih odvrzite.
2. <i>Preverite, ali je bil pokrov vsebnika s testnimi lističi vedno trdno zaprt.</i>	Če menite, da je bil vsebnik s testnimi lističi nekaj časa odprt, jih zamenjajte.
3. <i>Preverite, ali je bil testni listič morda dlje časa zunaj vsebnika.</i>	Ponovite merjenje z novim testnim lističem.
4. <i>Preverite, ali so bili testni lističi shranjeni v hladnem in suhem prostoru.</i>	Ponovite merjenje s pravilno shranjenimi testnimi lističi.

## Iskanje napak

5. *Preverite, ali ste pravilno sledili korakom merjenja ravni sladkorja v krvi.*

6. *Preverite, ali se številka kode na prikazovalniku ujema s številko kode na vsebniku s testnimi lističi.*

7. *Če o težavi še vedno niste prepričani ...,*

## Odpravljanje napak

Preberite 2. poglavje, »Merjenje ravni sladkorja v krvi«, in ponovite merjenje. Če imate še vedno težave, pokličite Center za pomoč uporabnikom in servis.

Če se številki kode ne ujemata, vstavite v merilnik pravi kodni čip in merjenje ponovite.

z novim testnim lističem ponovite merjenje. Če imate še vedno težave, pokličite Center za pomoč uporabnikom in servis.

## Simptomi visoke ali nizke ravni sladkorja v krvi

Za lažje razumevanje rezultatov in odločitev, kaj storiti, če so le-ti neobičajni, morate poznati simptome visoke ali nizke ravni sladkorja v krvi. V nadaljevanju navajamo najpogostejše:

Visoka raven sladkorja v krvi (hiperglikemija): utrujenost, povečana lakota ali žeja, pogosto uriniranje, zamegljen vid, glavobol ali vsesplošna bolečina.

Nizka raven sladkorja v krvi (hipoglikemija): potenje, tresenje, zamegljen vid, pospešen srčni utrip, zvonjenje v ušesu ali odrevenelost okoli ust ali v prstnih blazinicah.



**Če imate katerega od teh simptomov, si izmerite raven sladkorja v krvi. Če je vaš rezultat merjenja prikazan kot LO ali HI, se nemudoma obrnite na svojega zdravnika oziroma diabetologa.**

# Tretje poglavje: Spomin merilnika, nastavitve in prenos rezultatov merjenja



## Spomin

### Shranjevanje rezultatov merjenja

28


Merilnik samodejno shrani do 500 rezultatov merjenj ravni sladkorja v krvi, skupaj s časom in datumom merjenja. Pregledate jih lahko, kadar koli želite. Rezultati so shranjeni od najnovejšega do najstarejšega, zato je pomembno, da sta čas in datum v merilniku pravilno nastavljeni. Pravilno nastavljena čas in datum omogočata vam in vašemu zdravniku oziroma diabetologu pravilno interpretacijo shranjenih rezultatov ravni sladkorja v krvi.

## Pomembno:

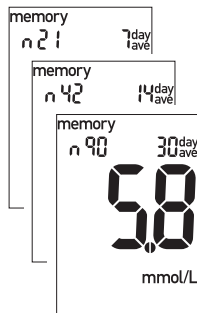
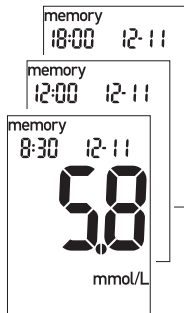
- **Ne spreminjajte terapije le na podlagi posameznega rezultata v spominu.**
- Merilnik ob menjavi baterije ne izgubi spomina. Preverite le, ali sta po menjavi baterije čas in datum nastavljena pravilno. Glejte 1. poglavje, »Nastavitev časa in datuma«.
- Ko merilnik shrani 500 rezultatov, se z dodajanjem novih izbrišejo najstarejši.
- Za hitrejši premik po rezultatih držite tipko  oziroma .
- V spomin merilnika se shrani do 20 kontrolnih rezultatov, ki jih na prikazovalniku ni mogoče videti. Shranjene kontrolne rezultate je treba najprej prenesti na združljivo programsko opremo. Za več informacij se obrnite na Center za pomoč uporabnikom in servis.
- Kontrolni rezultati niso všteti v 7-, 14- in 30- dnevno povprečje.

# Pregled rezultatov

Za vstop v spomin pritisnite tipko  ali . Pojavi se zadnji rezultat merjenja.

Za pregled starejših rezultatov pritisnjate tipko .

Za pregled 7-, 14- ali 30- dnevnega povprečja pritisnjate tipko .



# Nastavitev merilnika

## Način za nastavitev merilnika

Z nastavitvami lahko merilnik prilagodite svojemu načinu življenja. Področja, ki jih lahko prilagodite, so:




čas in datum – nastavite čas in datum

zvočni signal – izberite vključitev ali izključitev

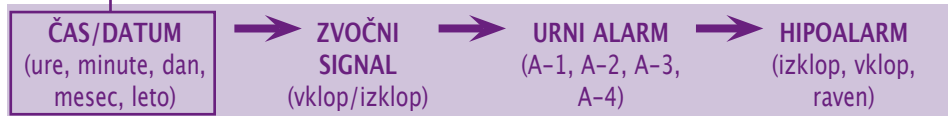
urni alarm – izberite vključitev ali izključitev. Če izberete vključitev, izberite od 1- do 4-krat dnevno opozorilo za merjenje

hipoalarm – izberite vključitev ali izključitev. Če izberete vključitev, izberite raven sladkorja v krvi za alarm.

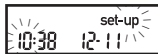
Nastavitev merilnika je preprosta. Tipka  ima v načinu za nastavitev tri funkcije.

- Ko je merilnik vključen, za vstop v način za nastavitev pritisnite in **držite** – približno štiri sekunde – tipko , dokler se na prikazovalniku ne pojavi utripajoč “set-up”.
- Pritisnite in izpustite tipko  za potrditev nastavitve področja, ki ste ga izbrali.
- Način za nastavitev merilnika lahko zapustite kadar koli s pritiskom in **držanjem** – približno štiri sekunde – tipke , dokler se ne pojavi utripajoč znak testnega lističa.

Vaš položaj



## Nastavitev časa in datuma



nazaj

naprej

1. Za vključitev merilnika pritisnite tipko . Pojavi se utripajoč znak testnega lističa.
2. Vključite način za nastavitev (pritisnite in **držite** tipko približno štiri sekunde). Na prikazovalniku utripata "set-up" in ura.
3. Za premaknitev ure nazaj ali naprej pritisnite in izpustite tipko oziroma .

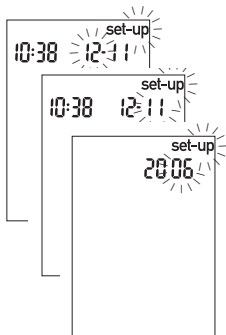
**Pomembno:** Za hitrejši premik pritisnete in držite tipko ◀ oziroma ▶.



4. Za potrditev nastavitve ure pritisnite in izpustite tipko ⌚. Zdaj utripajo minute.

5. Za prilagoditev minut pritisnite in izpustite tipko ◀ oziroma ▶. Za potrditev nastavitve minut pritisnite tipko ⌚.



## Nastavitev časa in datuma (nadaljevanje)

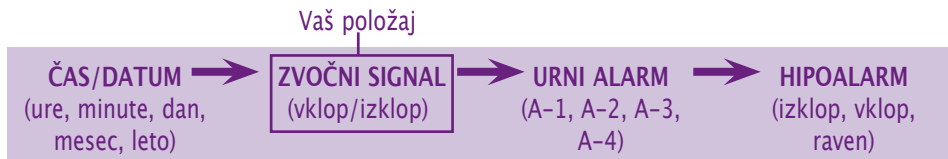


34

6. Za nastavitev dneva, meseca in leta postopek ponovite.



7. Če želite spremeniti tudi druge nastavitve, pritisnite in izpustite tipko . Če želite zapustiti način za nastavitev, pritisnite in **držite** tipko , dokler se ne pojavi utripajoč znak testnega lističa.



## Nastavitev zvočnega signala (vklop/izklop)

Vaš novi merilnik ima prednastavljen zvočni signal “On” (vklopljen). Če želite, lahko zvočni signal izklopite (nastavite na “OFF”) – to ne bo vplivalo na rezultate merjenj.

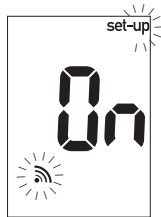
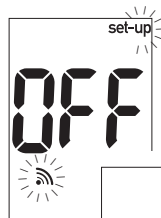
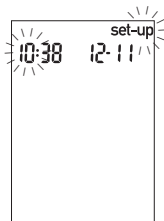
Zvočni signal je koristen, ker vas opozori:

- kdaj na testni listič nanesete kri ali kontrolno raztopino,
- ko je testni listič vpil dovolj krvi ali kontrolne raztopine,
- ko je merjenje končano,
- ko je pritisnjena tipka,
- kdaj je čas za merjenje (če ste nastavili urni alarm),
- če se med merjenjem pojavi napaka (merilnik vas bo s piskom opozoril na napako, četudi je zvočni signal izklopljen).

# Nastavitev zvočnega signala vklop/izklop (nadaljevanje)



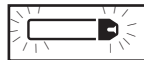
36





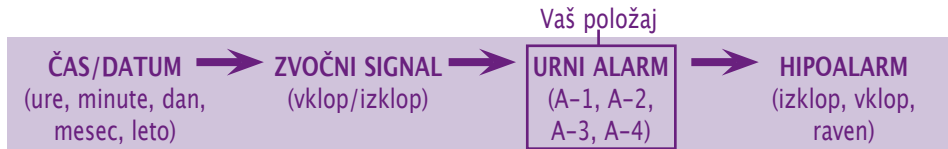
1. Za vključitev merilnika pritisnite tipko . Pojavi se utripajoč znak testnega lističa.
2. Vključite način za nastavitev (pritisnite in držite tipko približno štiri sekunde). Na prikazovalniku utripata "set-up" in ura.
3. Večkrat zaporedoma pritisnite in izpustite tipko , dokler se na prikazovalniku ne pojavi utripajoč znak zvočnega signala in "On" ali "OFF".



4. Za preklop med "On" ali "OFF" pritisnite tipko  oziroma .



5. Če želite nastaviti druge možnosti, pritisnite in izpustite tipko . Če želite zapustiti način za nastavev, pritisnite in **držite** tipko , dokler se ne pojavi utripajoč znak testnega lističa.



## Nastavitev funkcije urnega alarma

Urni alarm je priročna funkcija, ki vas opominja, kdaj si morate izmeriti raven sladkorja v krvi. Na dan imate lahko nastavljene do štiri alarme. Ob nastavljeni uri vas merilnik opozori s piskom, in sicer največ trikrat na vsaki dve minuti. Alarm lahko prekinete z vstavitvijo testnega lističa ali pritiskom katere koli tipke. Za pisk alarma morate imeti zvočni signal nastavljen na "On".

38

Ob nakupu je funkcija urnega alarma merilnika prednastavljena na "OFF". Če jo želite uporabljati, jo je treba nastaviti na "On".

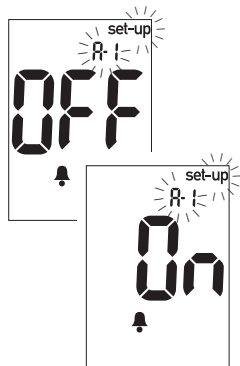
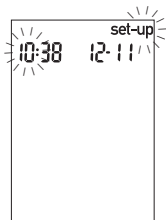
Ko vklopite A-1, A-2, A-3 in A-4, so vam v pomoč že prednastavljene naslednje ure. Te lahko prilagodite svojim osebnim potrebam.




A-1    8:00    A-2    12:00    A-3    18:00    A-4    22:00

### Pomembno:

- Če raven sladkorja v krvi izmerite 30 minut pred alarmom, se alarm ne bo oglasil.
- Če je merilnik ob času alarma vklopljen, se ta ne bo oglasil.
- Izpostavljenost hladnim razmeram lahko onemogoči alarme, dokler se merilnik ne vključi.

Ko nastavljate funkcijo urnega alarma, je na prikazovalniku znak zvončka in neprekinjeno utripa "set-up".

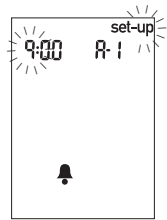
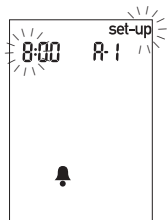








1. Za vključitev merilnika pritisnite tipko  . Pojavi se utripajoč znak testnega lističa.
2. Vključite način za nastavitve (pritisnite in **držite** tipko  približno štiri sekunde). Na prikazovalniku utripata "set-up" in ura.
3. Večkrat zaporedoma pritisnite in izpustite tipko  , dokler se na prikazovalniku ne pojavi znak zvončka, "OFF" in utripajoča "set-up" in "A-1".

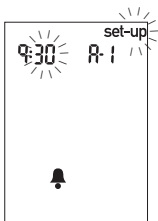
# Nastavitev funkcije urnega alarma (nadaljevanje)





40




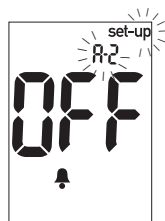
4. Za preklop med "On" ali "OFF" pritisnite in izpustite tipko  oziroma . Za potrditev nastavitve pritisnite in izpustite tipko .
5. Če izberete "On", začne utripati ura. "A-1" in znak zvončka ostaneta na prikazovalniku.
6. Za nastavitev ure pritisnite in izpustite tipko  ali . Za potrditev nastavitve ure pritisnite in izpustite tipko .




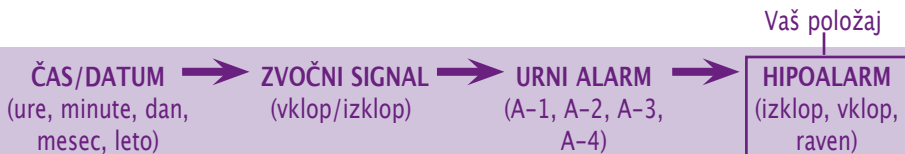
7. Zdaj utripajo minute. Za nastavitve na 00, 15, 30 ali 45 pritisnite in izpustite tipko  ali . Izbirate lahko le med temi minutami.



8. Za potrditev nastavitve minut pritisnite in izpustite tipko .



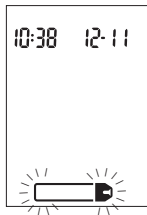
9. Na prikazovalniku se pojavi utripajoč naslednji alarm "A-2" in "set-up", in sicer skupaj z "OFF" in znakom zvončka. Zdaj lahko nastavite drugi alarm ali pritisnete in **držite** tipko , dokler se ne pojavi utripajoč znak testnega lističa, ki pomeni izhod iz načina za nastavitvev.




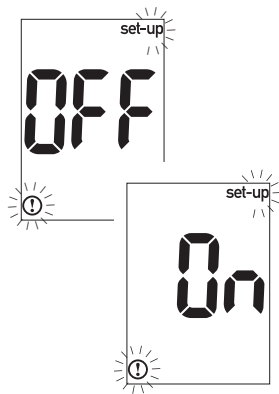
## Nastavitev funkcije alarma za hipoglikemijo (hipo)


42



Na merilniku lahko nastavite tudi funkcijo, s katero vas merilnik opozori na možnost, da je raven vašega sladkorja v krvi prenizka. Izberete lahko tudi raven, za katero želite, da jo ta alarm ima (3,3 do 4,4 mmol/L). Pred nastavitvijo hipoalarma se o tem pogovorite s svojim zdravnikom ali diabetologom; ta naj vam svetuje, katera raven sladkorja v krvi je vaša raven hipoglikemije. Funkcija hipoalarma je na novem merilniku prednastavljena na "OFF". Če jo želite vključiti ("On"), sledite naslednjim korakom.






1. Za vključitev merilnika pritisnite tipko . Pojavi se utripajoč znak testnega lističa.



2. Vklonite način za nastavitve (pritisnite in **držite** tipko  približno štiri sekunde). Na prikazovalniku utripata “set-up” in ura.

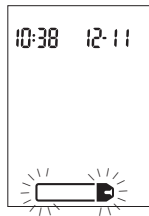
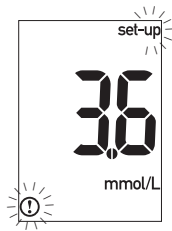
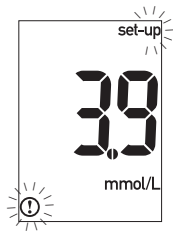
3. Večkrat zaporedoma pritisnite in izpustite tipko , dokler se na prikazovalniku ne pojavi “OFF”, utripajoča “set-up” in .

4. Za preklon med “On” in “OFF” pritisnite in izpustite tipko  oziroma . Za potrditev nastavitve pritisnite in izpustite tipko .





# Nastavitev funkcije alarma za hipoglikemijo (hipo) (nadaljevanje)



Ta funkcija ne more nadomestiti informacij o hipoglikemiji, ki vam jih lahko poda vaš zdravnik oziroma diabetolog.





44

5. Če ste za hipoalarm izbrali "On", utripata "set-up" in . Prikazovalnik prikaže 3,9 mmol/L.
6. Za izbiro zelene ravni pritisnite in izpustite tipko  ali . Za potrditev nastavitve pritisnite in izpustite tipko .
7. Za izhod iz načina za nastavitev pritisnite in **držite** tipko , dokler se ne pojavi utripajoč znak testnega lističa.

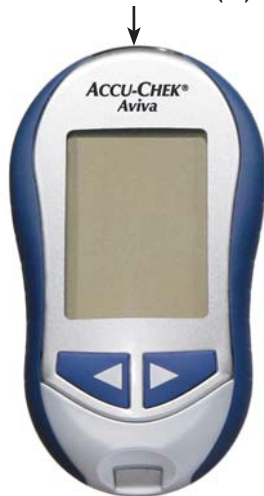
# Prenos rezultatov na računalnik ali dlančnik

Shranjene rezultate lahko prenesete na svoj računalnik, kjer jim lahko sledite, identificirate vzorce ali jih natisnete.

Prenos podatkov neposredno na osebni računalnik ali dlančnik s posebno programsko opremo in infrardečim vmesnikom

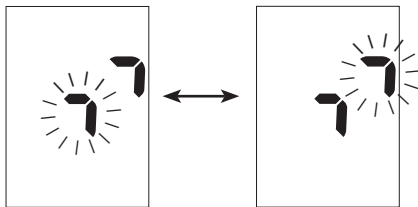
1. Program namestite v skladu z navodili. Za prenos rezultatov na osebni računalnik, povežite infrardeči vmesnik merilnika v skladu z navodili.
2. Zaženite program in sledite navodilom za prenos podatkov. Preverite, ali je program pripravljen za sprejem podatkov iz merilnika.
3. Merilnik naj bo izklopljen, pritisnite in **držite** tipki  in  dokler na prikazovalniku izmenično ne utripata dve puščici.
4. Poiščite infrardeče okence (IR) na vrhu merilnika.
5. Poiščite IR okence ali na infrardečem vmesniku (računalniku) ali dlančniku.

Infrardeče okence (IR)



# Prenos rezultatov na računalnik ali dlančnik (nadaljevanje)

- Merilnik položite na ravno površino. Usmerite oba infrardeča okna (IR) drugega proti drugemu. Narazen naj bosta od 3 do 10 centimetrov.
- Med prenosom ne premikajte infrardečega vmesnika (računalnika), dlančnika ali merilnika.
- Sledite opozorilom programa.
- Program merilnik izključi samodejno, ko je končan prenos podatkov.



46

## Pomembno:

- Če prenos podatkov ni bil uspešen, poskusite ponovno. Če imate še vedno težave, pokličite Center za pomoč uporabnikom in servis.
- Da bodo preneseni podatki kar se da uporabni, morate čas in datum na merilniku pravilno nastaviti.

# Četrto poglavje: Kontrolno merjenje

## Zakaj izvajati kontrolno merjenje

Izvedba kontrolnega merjenja vam pokaže, ali merilnik in testni lističi pravilno delujejo ter dajejo zanesljive rezultate. Kontrolno merjenje izvedete, ko:

- odprete novo škatlico testnih lističev
- ste pustili vsebnik s testnimi lističi odprt
- želite preveriti delovanje merilnika in testnih lističev
- so bili testni lističi shranjeni pri previsoki ali prenizki temperaturi in/ali vlagi
- vam je merilnik padel na tla
- rezultat merjenja ne odraža vašega počutja
- želite preveriti, ali merjenje pravilno izvajate

## Kontrolna raztopina

- Uporabite le kontrolno raztopino Accu-Chek Aviva.
- Merilnik samodejno prepozna kontrolno raztopino Accu-Chek Aviva.
- Rezultati kontrolnega merjenja se v spominu merilnika ne prikažejo.
- Ko odprete novo stekleničko raztopine, na etiketo stekleničke napišite datum. Raztopina je uporabna tri mesece po odprtju stekleničke oziroma do izteka roka uporabnosti, če ta poteče prej.
- Ne uporabljajte kontrolne raztopine, ki ji je potekel rok uporabnosti.
- Raztopina lahko na vaših oblačilih pusti madež. Če raztopino polijete po oblačilih, madež očistite z milom in vodo.
- Po uporabi stekleničko trdno zaprite.
- Stekleničko hranite pri temperaturi od 2 °C do 32 °C. Ne zamrzujte je.

# Izvedba kontrolnega merjenja

*Potrebujete merilnik, testni listič in kontrolno raztopino ravni 1 ali 2. Raven kontrolne raztopine je odtisnjena na etiketi stekleničke.*



1. Testni listič vstavite v merilnik v smeri puščic. Merilnik se bo samodejno vključil.

2. Preverite, ali se številka kode na prikazovalniku ujema s številko kode na vsebniku s testnimi lističi. Če ste spregledali prikaz številke kode na prikazovalniku, odstranite testni listič in ga ponovno vstavite.

## Izvedba kontrolnega merjenja (nadaljevanje)





50

3. Izberite kontrolno raztopino, s katero želite opraviti kontrolno merjenje. Raven boste lahko vnesli pozneje po merjenju.

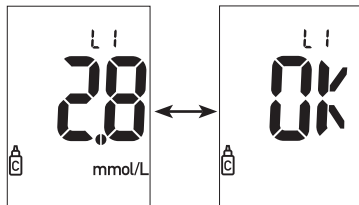
4. Merilnik položite na ravno površino (na primer na mizo).


5. Odstranite pokrov kontrolne stekleničke. Z robčkom obrišite konico stekleničke.



6. Stisnite stekleničko, da se na konici oblikuje majhna kapljica. S kapljico se dotaknete **prednjega roba** rumenega okenca na testnem lističu. Ko se pojavi utripajoč znak ⌚, ste na testni listič nanесли dovolj kontrolne raztopine. Z robčkom obrišite konico na steklenički in stekleničko trdno zaprite.
7. Na prikazovalniku se skupaj z rezultatom pojavita znak kontrolne stekleničke in utripajoč "L". Testnega lističa še ne odstranite. Če želite rezultat označiti kot raven 1, pritisnite enkrat na tipko . Če ste testirali raven 2, pritisnite tipko  še enkrat.

## Izvedba kontrolnega merjenja (nadaljevanje)



- 52 8. Za potrditev nastavitve kontrolne ravni pritisnite tipko .

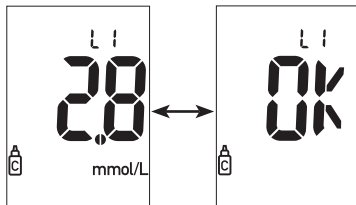
9. Če je rezultat v dovoljenem območju, se na prikazovalniku izmenično pojavljata "OK" in rezultat kontrolnega merjenja. Dovoljeno območje je odtisnjeno na etiketi vsebnika s testnimi lističi. Če je rezultat zunaj dovoljenega območja, se na prikazovalniku izmenično pojavljata "Err" in rezultat kontrolnega merjenja. Uporabljen testni listič odstranite in odvrzite.

# Razumevanje rezultatov kontrolnih merjenj



	Območje (mmol/L)
Raven 1	1,4-3,1
Raven 2	14,2-19,1

**Primer**



Na etiki na vsebniku s testnimi lističi je odtisnjeno dovoljeno območje tako ravni 1 kot ravni 2 kontrolne raztopine. Rezultat, ki ga dobite, mora biti znotraj tega območja. Pazite, da preverjate pravo raven kontrolne raztopine.

Kadar je rezultat kontrolnega merjenja znotraj dovoljenega območja, merilnik in testni lističi delujejo pravilno.

Če rezultat kontrolnega merjenja ni znotraj dovoljenega območja, vam predlagamo nekaj rešitev za odpravo napake:

## Iskanje napak

## Odpravljanje napak

<p>1. <i>Preverite, ali je testnim lističem in kontrolnima raztopinama potekel rok uporabnosti.</i></p>	<p>Če je testnim lističem oziroma kontrolnima raztopinama potekel rok uporabnosti, jih oziroma ju odvrzite med odpadke. Če je bila kontrolna raztopina odprta več kot tri mesece, jo odvrzite.</p>
<p>2. <i>Preverite, ali ste pred uporabo in po njej obrisali konico na kontrolni steklenički.</i></p>	<p>Z robčkom obrišite konico stekleničke kontrolne raztopine. Kontrolno merjenje ponovite z novim testnim lističem in novo kapljico kontrolne raztopine.</p>
<p>3. <i>Preverite, ali sta bila pokrovčka na steklenički kontrolne raztopine in vsebniku s testnimi lističi vedno trdno zaprta.</i></p>	<p>Če menite, da sta bila ali steklenička ali vsebnik dlje časa odprta, zamenjajte kontrolno raztopino ali testne lističe.</p>
<p>4. <i>Preverite, ali je bil testni listič dlje časa zunaj vsebnika.</i></p>	<p>Ponovite kontrolno merjenje z novim testnim lističem.</p>
<p>5. <i>Preverite, ali so bili testni lističi in kontrolna raztopina shranjeni v hladnem in suhem prostoru.</i></p>	<p>Ponovite kontrolno merjenje s pravilno shranjenimi testnimi lističi in kontrolno raztopino.</p>

## Iskanje napak

6. *Preverite, ali ste pravilno sledili korakom merjenja.*

7. *Preverite, ali ste pri izvedbi merjenja izbrali in potrdili pravo raven kontrolne raztopine, torej 1 ali 2.*

8. *Preverite, ali se številka kode na prikazovalniku ujema s številko kode na vsebniku s testnimi lističi.*

9. *Če o težavi še vedno niste prepričani ...*

## Odpravljanje napak

Preberite 4. poglavje, »Kontrolno merjenje«, in merjenje ponovite. Če imate še vedno težave, pokličite Center za pomoč uporabnikom in servis.

Če ste izbrali napačno raven kontrolne raztopine, lahko rezultate še vedno primerjate z območjem, odtisnjanim na etiketi vsebnika s testnimi lističi.

Če se rezultati ne ujemajo, vstavite v merilnik pravi kodni čip in merjenje ponovite.

Ponovite kontrolno merjenje z novim testnim lističem. Če imate še vedno težave, pokličite Center za pomoč uporabnikom in servis.

# Peto poglavje: Vzdrževanje merilnika in odpravljanje napak

## Menjava baterije



56

1. Odprite pokrov baterije na zadnji stran merilnika tako, da potisnete zatič v smeri puščic in dvignete pokrov. Odstranite staro baterijo.
2. Vstavite novo baterijo tako, da je znak + obrnjen navzgor.
3. Zaprite pokrov baterije tako, da se zatakne.

## Pomembno:

- Za merilnik potrebujete 3-voltno litijevo baterijo tipa 2032. Ta tip baterije lahko kupite v mnogih trgovinah. Dobro je, da imate dodatno baterijo vedno na voljo.
- Prepričajte se, da je znak + na bateriji obrnjen navzgor oziroma proti vam.
- Po menjavi baterije merilnik opozori, da preverite nastavljeni čas in datum. Glejte 1. poglavje, »Nastavitev časa in datuma«. Vsi rezultati merjenja so še vedno shranjeni v spominu.

# Čiščenje merilnika

Vzdrževanje merilnika Accu-Chek Aviva je zelo preprosto. Pazite le, da se v njem ne nabere prah. Če ga je potrebno očistiti, pozorno sledite navodilom v nadaljevanju, da bo delovanje merilnika najboljše.

## Pri čiščenju:

- preverite, ali je merilnik izklopljen.
- površino merilnika nežno obrišite s krpo, rahlo navlaženo (ožemite odvečno tekočino) z eno od naslednjih čistilnih raztopin:
  - Super Sani-Cloth®
  - 70-odstotni izopropanol
  - blago čistilo za pomivanje posode, razredčeno z vodo
  - 10-odstotna raztopina belila za domačo uporabo (ena enota belila pomešana z devetimi enotami vode), ki ste jo pripravili na isti dan


## Pri čiščenju NE:

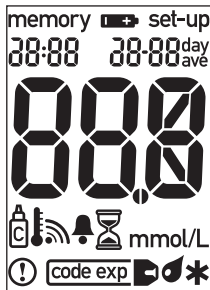
- mokrite odprtine za kodni čip ali odprtine za testni listič,
- pršite nobene čistilne raztopine neposredno na merilnik,
- potopite merilnika v vodo ali tekočino,
- polijte merilnika s tekočino

# Vzdrževanje merilnika in odpravljanje napak

Ob običajni uporabi merilnik potrebuje le malo vzdrževanja oziroma ga sploh ne potrebuje. Merilnik samodejno preveri svoj sistem vsakokrat, ko ga vklopite, in vas obvesti v primeru napake. (Glejte 5. poglavje, razdelek »Sporočila na prikazovalniku in odpravljanje napak«.)

Če je merilnik padel na tla oziroma menite, da prikazani rezultati niso natančni, pokličite Center za pomoč uporabnikom in servis.

Če želite preveriti, ali vaš prikazovalnik deluje pravilno, merilnik izključite, nato pritisnite in **držite** tipko , da se pojavi celoten prikazovalnik. Vsi segmenti morajo biti jasno vidni natanko tako, kot je prikazano na spodnji sliki. Če niso, pokličite Center za pomoč uporabnikom in servis.



# Sporočila na prikazovalniku in odpravljanje napak

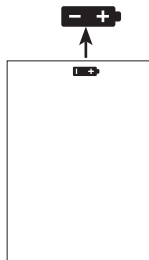


Nikoli ne spreminjajte terapije na podlagi sporočila o napaki. Če imate pomisleke, pokličite Center za pomoč uporabnikom in servis.

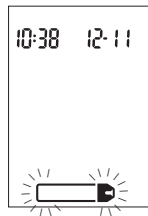


Merilnik se ne vklopi oziroma prikazovalnik je prazen.

- Baterija je prazna —  
vstavite novo baterijo.
- Prikazovalnik je poškodovan —  
pokličite Center za pomoč uporabnikom in servis.
- Merilnik ne deluje —  
pokličite Center za pomoč uporabnikom in servis.
- Previsoka ali prenizka temperatura —  
merilnik postavite v prostor s primernejšo temperaturo.



Baterija je skoraj prazna. Baterijo bo treba kmalu zamenjati. Glejte 5. poglavje, razdelek »Menjava baterije«.



Merilnik je pripravljen za vstavev testnega lističa.



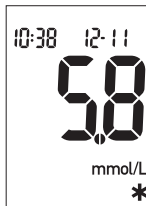
Merilnik je v načinu za nastavitve in čaka, da spremenite ali potrdite nastavitve. Glejte 3. poglavje, razdelek »Nastavitve merilnika«.



Merilnik je pripravljen za nanos kapljice krvi oziroma kontrolne raztopine.



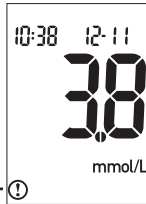
Raven sladkorja v krvi je višja od merilnega območja sistema.



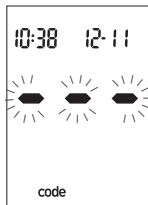
Rezultat merjenja je bil označen. Glejte 2. poglavje, razdelek »Označevanje rezultatov merjenja«.



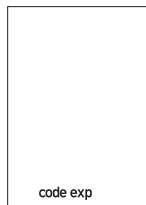
Raven sladkorja v krvi je nižja od merilnega območja sistema.



Sladkor v krvi je pod določeno ravno za hipoglikemijo (nizka raven sladkorja v krvi).



Merilnik ni kodiran oziroma kodni čip ni vstavljen. Merilnik izklopite in ponovno kodirajte. Glejte 1. poglavje, razdelek »Kodiranje merilnika«.



Rok uporabnosti testnih lističev poteče konec tega meseca. Pred iztekom meseca vstavite nov kodni čip in preverite, ali se številka kode na prikazovalniku ujema s številko kode na vsebniku s testnimi lističi. Preverite, ali sta čas in datum na merilniku pravilna.



Raven sladkorja v vaši krvi je morda izjemno nizka ali pa je testni listič poškodovan oziroma nepravilno vstavljen. Če se sporočilo o napaki pojavi **po** nanosu krvi na testni listič, glejte 2. poglavje, razdelek »Neobičajni rezultati merjenja«. Če se sporočilo o napaki pojavi **pred** nanosom krvi na testni listič, odstranite testni listič iz merilnika in ga ponovno vstavite oziroma ga zamenjajte, če je poškodovan. Če se sporočilo ponovno pojavi, pokličite Center za pomoč uporabnikom in servis.



Kodni čip je napačen. Merilnik izključite in vstavite nov kodni čip. Če ta ukrep ne odpravi napake, pokličite Center za pomoč uporabnikom in servis.



Napaka se je pojavila med merjenjem. Testni listič odvrzite in merjenje ponovite. Glejte 1. poglavje, »Predstavitve vašega novega sistema«.



Testni listič ni vpil dovolj krvi ali kontrolne raztopine za izvedbo merjenja oziroma merilnik je merjenje začel, še preden ste nanесли dovolj krvi ali kontrolne raztopine. Testni listič odvrzite in merjenje ponovite.



Kri oziroma kontrolno raztopino ste na testni listič nanесли, preden se je na prikazovalniku pojavil utripajoč znak kaplje. Testni listič odvrzite in merjenje ponovite.



Kodni čip je iz serije testnih lističev, ki jim je potekel rok uporabnosti. Preverite, ali se številka kode na prikazovalniku ujema s številko kode na vsebniku s testnimi lističi. Preverite, ali sta čas in datum na merilniku pravilna.



Elektronska napaka ali, v redkem primeru, uporabljen testni listič je bil odstranjen in ponovno vstavljen. Merilnik izključite in vključite. Za 10 sekund baterijo vzemite iz merilnika, nato pa jo ponovno vstavite. Izvedite merjenje ravni sladkorja v krvi ali kontrolno merjenje. Če se napaka še vedno pojavlja, pokličite Center za pomoč uporabnikom in servis.



Temperatura je višja ali nižja od dovoljenega območja merilnika (od 6 °C do 44 °C). Premaknite se na mesto, kjer je temperatura med 6 °C in 44 °C, počakajte pet minut in merjenje ponovite. Merilnika ne segrevajte ali ohlajajte umetno.



Čas in datum nista pravilno nastavljeni. Preverite, ali sta čas in datum pravilno nastavljeni, in ju po potrebi prilagodite. Glejte 3. poglavje, razdelek »Nastavitev časa in datuma«.



Baterija je skoraj prazna. Takoj zamenjajte baterijo. Glejte 5. poglavje, razdelek »Menjava baterije«.

**Pomembno:** Če se na prikazovalniku pojavi katero drugo sporočilo o napaki, pokličite Center za pomoč uporabnikom in servis.

# Šesto poglavje: Tehnični podatki

## Omejitve izdelka

Najnovejši podatki o specifikaciji in omejitvah izdelkov so v navodilih za uporabo, ki ste jih dobili skupaj s testnimi lističi.

## Specifikacije

<b>Velikost vzorca</b>	0,6 µL
<b>Tip vzorca</b>	sveža polna kapilarna kri
<b>Čas merjenja</b>	5 sekund
<b>Območje merjenja</b>	0,6 do 33,3 mmol/L
<b>Pogoji za shranjevanje testnih lističev</b>	2 °C do 32 °C
<b>Pogoji za shranjevanje merilnika</b>	temperatura: -25 °C do 70 °C
<b>Pogoji delovanja sistema</b>	6 °C do 44 °C, 10 % do 90 % relativne vlage
<b>Omočje relativne vlage za delovanje</b>	10 % do 90 %
<b>Velikost spomina</b>	500 rezultatov ravni sladkorja v krvi in 20 kontrolnih rezultatov s časom in datumom

<b>Samodejni izklop</b>	2 minuti
<b>Napajanje</b>	ena 3-voltna baterija (tip 2032)
<b>Prikazovalnik</b>	LCD
<b>Mere</b>	94 x 53 x 22 mm (DŠG)
<b>Masa</b>	približno 60 g (z baterijo)
<b>Konstrukcija</b>	ročno oprijemljiva
<b>Razred varnosti</b>	III
<b>Tip merilnika</b>	merilnik Accu-Chek Aviva za dolgotrajno delovanje
<b>Pogoji za shranjevanje kontrolne raztopine</b>	2 °C do 32 °C

## Elektromagnetna združljivost

Merilnik ustreza elektromagnetni zavarovanosti po standardu EN ISO 15197, Annex A. Osnova za preizkus zavarovanosti je osnovni standard IEC 61000-4-2. Dodatno izpolnjuje tudi zahteve elektromagnetnih emisij po EN 61326. Elektromagnetna emisija merilnika je nizka. Interferenca drugih električnih naprav ni predvidena.

## **Analiza delovanja**

Podatki o delovanju sistema Accu–Chek Aviva (merilnik Accu–Chek Aviva s testnimi lističi Accu–Chek Aviva) so bili pridobljeni s kapilarno krvjo bolnikov s sladkorno boleznijo (primerjalna metoda, točnost), vensko krvjo (ponovljivost) in kontrolno raztopino (ponovna izvedljivost). Sistem je umerjen z vensko krvjo ki vsebuje različne ravni sladkorja. Referenčne vrednosti so pridobljene s heksokinazno metodo. Za primerjavo metode so bili rezultati primerjani z rezultati pridobljenimi s heksokinazno metodo z deproteinizacijo (avtomatični analizator). Heksokinazna metoda je izsledljiva s standardom NIST. Sistem Accu–Chek Aviva izpolnjuje zahteve standarda EN ISO 15197.

## **Princip merjenja**

Koncentracija sladkorja v krvi je lahko izmerjena iz polne krvi ali plazme. Kljub temu da na testni listič vedno nanašate le polno kri, merilnik prikazuje rezultate, ki so značilni tako za polno kri kot za plazmo. Če želite videti, ali se prikazani rezultati nanašajo na polno kri ali plazmo, preberite navodila, ki so priložena testnim lističem. Poleg tega boste v njih dobili tudi informacijo o delovanju sistema, principih merjenja in referenčni metodi.

## Varnostni podatki o izdelku



Močna elektromagnetna polja lahko vplivajo na pravilnost delovanja merilnika. Merilnika ne uporabljajte v bližini izvora močnega elektromagnetnega sevanja.



Da bi se izognili elektrostaticnemu izpraznjenju, merilnika ne uporabljajte v zelo suhem okolju, še posebno v okolju, kjer so prisotni sintetični materiali.

## Odlaganje merilnika ravni sladkorja v krvi (med odpadke)

Pri merjenju ravni sladkorja v krvi lahko merilna naprava pride v stik s krvjo. Zato obstaja nevarnost okužbe z merilniki. Prosimo, da iz svojega merilnika najprej odstranite baterije in ga nato zavržete v skladu z lokalnimi predpisi. Za podrobnejše informacije o odlaganju merilnika med odpadke se obrnite na lokalne oblasti.

Direktiva ES 2002/96/ES – Direktiva o odpadni električni in elektronski opremi (OEED) – ne velja za merilnike ravni sladkorja v krvi.

# Razlaga znakov

Na škatlici, identifikacijski ploščici in v navodilih za uporabo merilnika Accu-Chek Aviva boste videli znake, ki so pojasnjeni v nadaljevanju.



Upoštevajte navodila za uporabo



Previdno (upoštevajte priložena navodila). Prosimo, upoštevajte varnostna opozorila v navodilih za uporabo.



Hraniti pri temperaturi



Proizvajalec

REF

Kataloška številka



Naveden pod Underwriter's Laboratories, Inc.© v skladu z UL 61010A-1 in CAN/CSA C22.2 No.1010-1.



Za diagnostično uporabo *in vitro!*



Izdelek je v skladu z zahtevami direktive 98/79/ES o *in vitro* diagnostičnih medicinskih pripomočkih.



Odvrzite med gospodinjske odpadke.



3V tip 2032

## Garancija

Veljajo pravice iz zakonskih predpisov o garanciji blaga, kakor so opredeljeni v državi, v kateri ste merilnik kupili.

## Pripadajoči potrošni material

Naslednji dodatki in pripomočki so na voljo v lekarnah ali specializiranih trgovinah z medicinskimi pripomočki:

## Testni lističi

Testni lističi Accu-Chek Aviva

## Kontrolna raztopina

Kontrolna raztopina Accu-Chek Aviva

## Reference

1 *Stedman, TL, Stedman's Medical Dictionary, 27th Edition, 1999, p. 2082.*

# Informacije, namenjene zdravstvenemu osebju



**Zdravstveno osebje: upoštevajte postopke nadzora nad okužbami, ki veljajo za vašo ustanovo.**

Odločitev o priporočilu merjenja ravni sladkorja v krvi, vzeti iz drugih vbodnih mest (AST), naj temelji na podlagi motivacije in bolnikove ravni znanja ter njegove zmožnosti razumevanja pomisleka glede sladkorne bolezni in AST. Če razmišljate, da bi svojim bolnikom priporočili omenjena druga vbodna mesta (AST), morate vedeti, da obstaja možnost nezanemarljive razlike med rezultati merjenja ravni sladkorja v krvi iz prstne blazinice/dlani in rezultati merjenja ravni sladkorja v krvi iz drugih vbodnih mest. Razlika med koncentracijo kapilarne krvi in krvnim obtokom v telesu lahko vodi do različnih rezultatov ravni sladkorja v krvi, kot posledica različnih vbodnih mest. Ti fiziološki učinki so lahko različni glede na posameznika, pa tudi glede na njegove navade in relativno telesno pripravljenost. Naše raziskave, ki so zajele AST za merjenje ravni sladkorja v krvi pri odraslih s sladkorno boleznijo, kažejo, da se pri večini ljudi raven sladkorja v krvi iz prstne blazinice/dlani hitreje spreminja kot v krvi iz drugih vbodnih mest.\* To je še posebno pomembno, kadar raven sladkorja v krvi pospešeno narašča ali pada. Če je vaš bolnik vajen sprejemati odločitve o terapiji na podlagi vzorca iz prstne blazinice/dlani, mora upoštevati zamudo ali daljši čas spreminjanja ravni sladkorja v krvi pri vzorcih iz drugih vbodnih mest.

\*Podatki na voljo pri proizvajalcu

# Kazalo

- baterija, namestitvev, 56
- baterija, tip, 57
- baterija, zamenjava, 56
- čas in datum, nastavitvev, 32
- druga vbodna mesta, 19, 73
- funkcija urnega alarma, nastavitvev, 38
- garancija, 72
- hiperglikemija, 27
- hipoglikemija, 27
- hipoglikemija, alarm, nastavitvev, 42
- izdelek, omejitvev, 67
- izdelek, specifikacija, 67
- kodni čip, 7, 8
- kontrolna raztopina, 48
- kontrolno merjenje, dovoljeno območje, 53
- kontrolno merjenje, izvedba, 49
- kontrolno merjenje, nedovoljeno območje, 54
- kontrolno merjenje, rezultati, 53
- kontrolno merjenje, rezultati, razumevanje, 53
- nastavitve, merilnik, 31
- nizka raven sladkorja v krvi, 27
- odprava napak, 60–66
- odrevenelost, 27
- označevanje rezultatov merjenja, 18
- pogosto uriniranje, 27
- potenje, 27
- pospešen srčni utrip, 27
- preverjanje prikazovalnika, 59
- pripomočki, 72
- računalnik, povezava z merilnikom, 45
- rezultati merjenja, neobičajni, 25
- rok uporabnosti, 12, 48
- sladkor v krvi, merjenje, 13
- spomin, merilnik, 28
- sporočila o napakah, 60–66
- tehnični podatki, 67
- tek, povečan, 27
- testni lističi Accu-Chek Aviva, 7, 12

tipka vklop/izklop/  
nastavitev, 6  
tresenje, 27  
utrujenost, 27  
visoka raven sladkorja v  
krvi, 27  
vzdrževanje, merilnik, 56  
zamegljen vid, 27  
zdravstveno osebje, 73  
znaki, 71  
zvočni signal, nastavitev, 35  
zvonjenje v ušesu, 27  
žeja, povečana, 27



Center za pomoč uporabnikom in servis  
Roche farmacevtska družba d.o.o.  
Divizija za diagnostiko  
Dunajska cesta 238e  
1001 Ljubljana, Slovenija  
Brezplačni telefon: 080 12 32

# Accu-Chek® Aviva



©2007 Roche Diagnostics. All rights reserved. 04886828001(01)-0407



Roche Diagnostics GmbH,  
68298 Mannheim,  
Germany  
[www.accu-chek.com](http://www.accu-chek.com)



ACCU-CHEK and ACCU-CHEK AVIVA are trademarks of Roche.  
All other product names and trademarks are the property of their respective owners.